



How to learn a language without going abroad

English Transcript	Tradução
Hi everyone, it's Agnieszka Murdoch, from 5 Minute Language.	Olá a todos, é Agnieszka Murdoch, da 5 Minute Language.
Welcome to my channel, make sure you subscribe if you haven't already, and give this video a thumbs up.	Bem-vindo ao meu canal, inscreva-se se ainda não for inscrito e dê um joinha neste vídeo.
I really appreciate it.	Eu fico realmente agradecida.
So, today's video is about learning a foreign language without going abroad.	O vídeo de hoje é sobre aprender uma língua estrangeira sem ir para o exterior.
And it's a big question, because many people actually think that you always have to go abroad to make sure that you really become fluent and really sort of immerse yourself in the language, in the culture, to really learn it properly.	E é uma grande questão, porque muitas pessoas realmente pensam que você sempre tem que ir para o exterior para se certificar de que realmente se torne fluente e mergulhe na língua, na cultura, para realmente aprender corretamente.
But that's not the case.	Mas esse não é o caso.
I personally learned English and French without ever going to an English or French speaking country.	Eu pessoalmente aprendi inglês e francês sem nunca ter ido a um país de língua inglesa ou francesa.
I learned them from my home country, from basic to an advanced level and I think it's perfectly possible to do that.	Aprendi no meu país de origem, do nível básico ao avançado e acho que isso é perfeitamente possível.
So today I'm going to share with you some tips on how you can learn a foreign language without ever going abroad.	Então hoje eu vou compartilhar com vocês algumas dicas de como é possível aprender uma língua estrangeira sem nunca ter ido para o exterior.
So the first thing to say is that most of your learning will be about learning vocabulary.	Portanto, a primeira coisa a dizer é que a maior parte do seu aprendizado consistirá no aprendizado de vocabulário.
So a language is basically made up of words, which means that the more words you know, the more fluent you become, because you know how to express more ideas and more thoughts more accurately.	Uma linguagem é basicamente composta de palavras, o que significa que quanto mais palavras você conhece, mais fluente você se torna, porque você sabe expressar mais ideias e mais pensamentos com mais precisão.
So the majority of the learning that you're doing can actually be done from anywhere in the world, you don't have to be in a specific country to learn vocabulary, you can do it literally from your bedroom.	A maior parte do aprendizado pode ser feita em qualquer lugar do mundo, você não precisa estar em um país específico para aprender vocabulário, você pode fazer isso literalmente do seu quarto.
Then the next thing is that you will be learning a lot about how these words that you learn work in context.	A próxima coisa é que você aprenderá muito sobre como essas palavras que você aprende funcionam no contexto.
So that's basically about seeing them in written language and seeing them in speech.	Basicamente isso consiste em vê-las na linguagem escrita e na fala.
So let's talk about reading first, because that's a very important aspect of learning a language.	Então vamos falar sobre leitura primeiro, porque esse é um aspecto muito importante do aprendizado de um idioma.
You need to be doing a lot of reading, and there is a lot of reading material available to learners of all languages, pretty much.	Você precisa ler bastante, e há muito material de leitura disponível para alunos de todas as línguas, praticamente.
I mean some languages are better catered for than others, but as a general rule there's	Quero dizer, alguns idiomas são mais bem servidos do que outros, mas como regra geral há



English Transcript	Tradução
a lot of reading material that you can find, especially if you're a more advanced learner.	muito material de leitura que você pode encontrar, especialmente se você for um aluno mais avançado.
So if you're just starting out, you're a beginner, you will be able to find some simplified texts online.	Se você está apenas começando, se é um iniciante, você poderá encontrar alguns textos simplificados online.
You can also look at children's books, children's stories, or short stories, which will have less complicated vocabulary and you can start there.	Você também pode ver livros infantis, histórias infantis ou contos, que terão um vocabulário menos complicado e você pode começar por aí.
You can start looking at examples of sentences in dictionaries as well when you're learning vocabulary.	Você também pode começar a ver exemplos de frases em dicionários quando estiver aprendendo vocabulário.
If you're more advanced you can also move on to, like real things, say for example, news stories, magazine articles, novels, blogs, anything that is out there online to read in the language you're learning.	Se você estiver mais avançado, também pode seguir em frente, com coisas reais, digamos, por exemplo, notícias, artigos de revistas, romances, blogs, qualquer coisa que esteja disponível online para ler no idioma que você está aprendendo.
So those things again, you can do from any country in the world.	Novamente, essas coisas, você pode fazer em qualquer país do mundo.
I think in the past, obviously before the internet came about it would have been very difficult to do that, but the moment you can really pretend that you're in another country, just look up a news website in the language you're learning and you can do some reading straight from there.	Acho que no passado, obviamente, antes da internet surgir, teria sido muito difícil fazer isso, mas no momento em que você pode realmente fingir que está em outro país, basta procurar um site de notícias no idioma que você está aprendendo e você pode fazer suas leituras direto de lá.
Okay, so you want to be able to see those words in written language but also in speech.	Ok, então você quer poder ver essas palavras na linguagem escrita, mas também na fala.
So there's obviously YouTube, which you can access for free, but there's also Netflix, Amazon, and other things that you can use for learning and language as well.	Então, obviamente, há o YouTube, que você pode acessar gratuitamente, mas também há Netflix, Amazon e outras coisas que você pode usar para também aprender uma linguagem.
I'm going to make several videos about that, but for now I'm just gonna say that, you know, when you put subtitles on in YouTube videos, there's a lot you can learn.	Eu vou fazer vários vídeos sobre isso, mas por enquanto só vou dizer que, sabe, quando você exibe as legendas nos vídeos do YouTube, você pode aprender muito.
Actually, you can see how things are pronounced, you can learn about intonation, you can learn about accent, you can learn about pronunciation.	Na verdade, você pode ver como as coisas são pronunciadas, você pode aprender sobre entonação, você pode aprender sobre sotaque, você pode aprender sobre pronúncia.
So I definitely encourage you to start with YouTube, and if you're a kind of intermediate or higher learner, you can find a lot of stuff just, you know, Google "the best youtubers and French" or "the best youtubers and Spanish" and you will be able to find channels that you're interested in, that you can watch and use as you're listening practice.	Então, eu definitivamente te encorajo a começar com o YouTube, e se você é um aluno intermediário ou superior, você pode encontrar um monte de coisas, você sabe, buscando no Google por "os melhores youtubers e francês" ou "os melhores youtubers e espanhol" e você poderá encontrar canais nos quais está interessado, que pode assistir e usar enquanto pratica a audição.
Okay, so the next one is about surrounding yourself with the language you're learning.	Ok, então o próximo passo é cercar-se com o idioma que você está aprendendo.
So, many people who say that you have to go abroad to learn a foreign language, say	Muitas pessoas que dizem que você tem que ir para o exterior para aprender uma língua



English Transcript	Tradução
that it's all about immersion and all about surrounding yourself with the language, but you can actually do that even without going abroad.	estrangeira, dizem que é tudo uma questão de imersão e de se cercar da língua, mas você pode realmente fazer isso mesmo sem ir para o exterior.
So the first kind of most of this example that is changing your settings in your phone.	Portanto, a primeira coisa a fazer neste exemplo é alterar as configurações do seu telefone.
So for example, using Facebook in foreign language or using Google in a foreign language whenever you google something, but also replacing all the different activities that you do in your native language on a daily basis with the foreign language you're learning.	Por exemplo, usar o Facebook em língua estrangeira ou usar o Google em uma língua estrangeira sempre que você pesquisar algo no Google, mas também substituir todas as atividades diferentes que você faz em sua língua nativa diariamente pela língua estrangeira que você está aprendendo.
So for example, if you're looking at a recipe for dinner, you can do that in your target language and use it as an opportunity to learn.	Por exemplo, se você estiver procurando uma receita para o jantar, poderá fazer isso no idioma de destino e usá-la como uma oportunidade de aprender.
And basically you can create almost an environment where you're just doing things in the foreign language.	E basicamente você pode criar quase um ambiente em que você faça todas as coisas na língua estrangeira.
Okay, so the next one is speaking which is obviously the most challenging part when you're learning a language without going abroad.	Ok, então o próximo é falar, que é obviamente a parte mais desafiadora quando você está aprendendo um idioma sem ir para o exterior.
But there are certain things you can do if you want to practice speaking without leaving your country.	Mas há certas coisas que você pode fazer se quiser praticar a fala sem sair do seu país.
So even if you've got nobody to talk to there's certain things you can do.	Mesmo que você não tenha ninguém para conversar, há certas coisas que você pode fazer.
For example you can go about your day and you can talk about what you're doing, you can describe your actions.	Por exemplo, ao longo do seu dia você pode falar sobre o que está fazendo, pode descrever suas ações.
Just to practice, you know, describing things and also using different tenses.	Só pra praticar, sabe, descrever coisas e também usar tempos verbais diferentes.
Just go about your day and pretend that you're vlogging and you're telling people what you're doing.	Apenas viva o seu dia e finja que você está fazendo um vlog e está dizendo às pessoas o que você está fazendo.
You can also pretend that you're giving an interview, that you're someone famous, and you're talking about your day or your life, or you can do things like pretending that you're presenting a news program or a cooking show when you're making dinner.	Você também pode fingir que está dando uma entrevista, que é alguém famoso e está falando sobre seu dia ou sua vida, ou pode fazer coisas como fingir que está apresentando um programa de notícias ou um programa de culinária quando você estiver fazendo o jantar.
That's another opportunity to use the language you're learning in speech.	Essa é outra oportunidade de aprender o idioma que está estudando por meio da fala.
You can also choose a topic and prepare a short presentation, you can record yourself and watch it, and then perhaps try to identify some of the mistakes that you made or areas when you want to improve.	Você também pode escolher um tópico e preparar uma breve apresentação, gravar a si mesmo e assisti-lo e, então, talvez tentar identificar alguns dos erros que cometeu ou áreas em que deseja melhorar.
So the main reason why people bring up trouble and they talk about language learning, is that you can talk to native speakers, obviously, when you go abroad.	A principal razão pela qual as pessoas trazem problemas e falam sobre aprendizado de idiomas é que você pode conversar com falantes nativos, obviamente, quando você for para o exterior.
And depending on the way you live there might not be access to native speakers of	E dependendo da maneira como você vive, pode não haver acesso a falantes nativos do idioma



English Transcript	Tradução
the language you're learning.	que você está aprendendo.
So, when I was learning French in Poland, I didn't know any French speakers.	Quando eu estava aprendendo francês na Polônia, eu não conhecia nenhum falante de francês.
So there was no way for me to actually speak to native speakers in my hometown.	Portanto, não havia como eu realmente falar com falantes nativos na minha cidade natal.
But there's lots of different places online these days where you can do that.	Mas há muitos lugares diferentes on-line hoje em dia onde você pode fazer isso.
You can arrange a language exchange for example, which is basically where you're teaching your language to somebody else who will then be teaching you their language in return.	Você pode organizar um intercâmbio de idiomas, por exemplo, que é basicamente onde você ensina seu idioma para outra pessoa que, em troca, lhe ensinará o idioma deles.
And you can also book lessons with professional teachers through things like i-talkie.	E você também pode agendar aulas com professores profissionais por meio de coisas como o i-talki.
You can join Facebook groups there's lots of Facebook groups where you can find conversation partners and look up some meetups, either in person or online, where you can meet people who are learning the same language as you.	Você pode participar de grupos do Facebook, há muitos grupos do Facebook em que você pode encontrar parceiros de conversa e procurar alguns encontros, pessoalmente ou online, onde você pode conhecer pessoas que estão aprendendo o mesmo idioma que você.
So, many people think that you have to kind of go straight into speaking with native speakers, but actually speaking with people who are non-native speakers can be less overwhelming.	Muitas pessoas pensam que você tem que falar direto com nativos, mas, na verdade, falar com pessoas que não são falantes nativos pode ser menos intimidante.
I personally always found that it was less overwhelming to speak with somebody who is not a native speaker, because I thought they wouldn't correct my mistakes.	Eu pessoalmente sempre achei que era menos intimidante falar com alguém que não é um falante nativo, porque eu achava que eles não corrigiriam meus erros.
They also spoke more slowly and, you know, when you're a beginner, you find it hard to understand native speakers because they speak quickly and you're not used to the way it sounds.	Eles também falam mais devagar e, você sabe, quando você é iniciante, você acha difícil entender os falantes nativos porque eles falam rápido e você não está acostumado com o som.
So, it can actually be beneficial to speak to people who are maybe from your country, but are learning the same foreign language as you.	Portanto, pode ser realmente benéfico falar com pessoas que talvez sejam do seu país, mas estejam aprendendo a mesma língua estrangeira que você.
So, try that see how it goes, if it doesn't work for you, you can always go online and arrange a language exchange for free with another language learner from another country.	Então, tente ver como coisa vai, se não funcionar para você, você sempre pode ir online e organizar um intercâmbio de idiomas gratuitamente com outro aluno de outro país.
So, I hope you enjoy these tips.	Espero que gostem dessas dicas.
So, I definitely encourage you to learn foreign languages, even if you're not sure whether you will be able to travel there.	Eu definitivamente te encorajo a aprender línguas estrangeiras, mesmo que você não tenha certeza se poderá viajar para lá.
And it's perfectly possible, and like I said, I learned both English and French without ever going to an English or French speaking country before.	É perfeitamente possível, e como eu disse, aprendi inglês e francês sem nunca ter ido a um país de língua inglesa ou francesa antes.
So I hope you enjoyed these tips and I'll see you next time.	Espero que tenham gostado das dicas e até a próxima.



English Transcript	Tradução
Bye.	Tchau.10 pt



Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
112	you	47	to	42	can
39	are	39	and	37	that
35	the	32	a	31	language
29	is	28	so	28	in
21	I	19	of	19	learning
18	about	17	it	15	there
14	your	13	for	13	do
13	be	12	but	11	or
11	learn	10	with	10	things
10	not	10	if	10	also
9	from	9	foreign	9	country
8	will	8	when	8	people
8	native	8	more	8	have
8	going	7	without	7	speakers
7	know	7	just	7	go
7	french	7	as	7	actually
7	abroad	6	who	6	speaking
6	some	6	lot	6	find
6	example	6	an	5	which
5	where	5	up	5	talk
5	say	5	really	5	reading
5	online	5	on	5	how
5	doing	5	because	4	yourself
4	words	4	vocabulary	4	use
4	think	4	they	4	these
4	speak	4	see	4	obviously
4	next	4	my	4	like
4	english	4	basically	4	another
4	all	4	able	3	youtube
3	way	3	was	3	want
3	using	3	tips	3	then
3	them	3	sure	3	stories
3	start	3	speech	3	pretend
3	practice	3	okay	3	news
3	most	3	many	3	make
3	look	3	less	3	learner
3	learned	3	languages	3	kind
3	google	3	first	3	facebook
3	ever	3	even	3	different
3	day	3	at	3	am



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
3	always	3	advanced	2	youtubers
2	written	2	would	2	world
2	work	2	what	2	well
2	watch	2	videos	2	video
2	very	2	try	2	those
2	this	2	thing	2	teaching
2	surrounding	2	straight	2	somebody
2	short	2	seeing	2	same
2	possible	2	personally	2	perfectly
2	overwhelming	2	out	2	opportunity
2	one	2	mistakes	2	material
2	made	2	lots	2	looking
2	hope	2	groups	2	free
2	fluent	2	exchange	2	encourage
2	dinner	2	definitely	2	children's
2	certain	2	best	2	beginner
2	before	2	become	2	arrange
2	any	2	access	1	why
1	whether	1	whenever	1	welcome
1	website	1	vlogging	1	used
1	us	1	understand	1	trouble
1	travel	1	topic	1	today's
1	today	1	time	1	thumbs
1	through	1	thoughts	1	thought
1	their	1	than	1	texts
1	tenses	1	telling	1	teachers
1	target	1	talking	1	talkie
1	subtitles	1	subscribe	1	stuff
1	starting	1	spoke	1	specific
1	speaker	1	spanish	1	sounds
1	sort	1	something	1	someone
1	slowly	1	simplified	1	show
1	share	1	several	1	settings
1	sentences	1	said	1	rule
1	return	1	replacing	1	record
1	recipe	1	reason	1	real
1	read	1	quickly	1	question
1	put	1	properly	1	pronunciation
1	pronounced	1	program	1	professional
1	pretty	1	pretending	1	presenting
1	presentation	1	prepare	1	poland
1	places	1	phone	1	person
1	perhaps	1	past	1	partners
1	part	1	others	1	other
1	now	1	novels	1	non
1	nobody	1	no	1	netflix



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	need	1	murdoch	1	much
1	move	1	moment	1	minute
1	might	1	meetups	1	meet
1	means	1	mean	1	me
1	maybe	1	making	1	majority
1	main	1	magazine	1	live
1	literally	1	listening	1	life
1	level	1	let	1	lessons
1	leaving	1	learners	1	join
1	intonation	1	into	1	interview
1	internet	1	intermediate	1	interested
1	improve	1	important	1	immersion
1	immerse	1	identify	1	ideas
1	hometown	1	home	1	higher
1	hi	1	hard	1	got
1	gonna	1	goes	1	giving
1	give	1	general	1	found
1	famous	1	express	1	examples
1	everyone	1	especially	1	environment
1	enjoyed	1	enjoy	1	else
1	either	1	done	1	does
1	difficult	1	did	1	dictionaries
1	describing	1	describe	1	depending
1	days	1	daily	1	culture
1	create	1	correct	1	cooking
1	conversation	1	context	1	complicated
1	choose	1	channels	1	channel
1	changing	1	challenging	1	catered
1	case	1	came	1	bye
1	bring	1	both	1	books
1	book	1	blogs	1	big
1	better	1	beneficial	1	been
1	bedroom	1	basis	1	basic
1	available	1	aspect	1	articles
1	areas	1	appreciate	1	anywhere
1	anything	1	amazon	1	already
1	almost	1	agnieska	1	again
1	activities	1	actions	1	accurately
1	accent				